



PUNKT 12

Ein Treff für Mädchen und junge Frauen

Un centre pour les filles et les jeunes femmes

Un incontro per ragazze e donne giovani

A meeting point for girls and young women

Reuniones para mujeres jóvenes y niñas

இளம் பெண்களுக்கான சந்திப்பு

Një vendtakim për Çupa dhe Vajza të reja

Sastajalište djevojčica i djevojaka

Genc kizlar ve genc kadinlar icin bulusma yeri

للفتيات و الشبابات هي نقطة للالتقاء نقطة 12

Jurastrasse 1

3013 Bern

www.punkt12.ch

punkt12@toj.ch

Tel. 031 333 88 44

PUNKT 12 für Mädchen und junge Frauen im Alter von 10 – 20 Jahren

Ist ein Treffpunkt

Für Begegnungen, Kochen, Essen, Tanzen, Musik auflegen, Chatten und Internet, Lesen, Schwatzen, ...

Öffnungszeiten: Mittwoch 14 – 18 Uhr, Freitag 17 – 22 Uhr.

Für private Anlässe von Mädchen und Frauen vermieten wir unsere zwei Räume mit Küche und Musikanlage günstig.

Bietet Unterstützung/Information

Die Jugendarbeiterinnen unterstützen und beraten zu Themen wie Familie, Schule, Liebe, Beziehung, Berufswahl, Ausbildung, ...

Organisiert Kurse und Workshops

Wir bieten Mädchenspezifische Kurse und Workshops zu verschiedensten Themen an.

Aktuelles Programm und Öffnungszeiten unter www.punkt12.ch

PUNKT12 pour les filles et les jeunes femmes de 10 à 20 ans

Point de rencontre

Pour faire connaissance, cuisiner, manger, danser, passer des disques, chatter ou surfer sur internet, lire, bavarder...

Heures d'ouverture: mercredi 14 h - 18 h, vendredi 17 h - 22 h

Nous disposons de deux salles avec cuisine et chaîne hi-fi que nous louons à bas prix aux filles et aux jeunes femmes pour des manifestations privées.

Soutien / information

Nos animatrices vous soutiennent et vous conseillent sur des thèmes comme la famille, l'école, les relations amoureuses ou amicales, le choix d'un métier, la formation...

Cours et ateliers

Nous proposons pour les jeunes femmes des cours et des ateliers spécifiques sur différents sujets.

Programme actuel et heures d'ouverture sur www.punkt12.ch



PUNKT 12 per ragazze e donne giovani da 10 – 20 anni

E un punto d'incontro

Per incontrarsi, cucinare, mangiare, ballare, fare la musica, chettare e internet, leggere, chiacchierare...

Orari apertura mercoledì ore 14 – 18, venerdì ore 17 – 22.

Per motivo privato da ragazze e donne affittiamo i nostri due locali con cucina e stereo a poco prezzo.

Offre assistenza e informazioni

Le assistenti giovanili sostengono e consultano su argomenti di famiglia, scuola, amore, rapporto, formazione professionale...

Organizza corsi e workshops

Noi presentiamo corsi e workshop specifici alle donne su argomenti vasti.

Programma attuale e orari d'apertura su www.punkt12.ch



Punkt 12 for girls and young women between 10 and 20 years old

Meetingpoint

To meet, cook, eat, dance, DJ, chat and surf, read, talk...

Opening hours: Wednesday 2 to 6 p.m., Friday 5 to 10 p.m.

We have two rooms for rent for private events organized by girls and young women, with cooking and music facilities, at a low price.

Support/ Information

Our youth workers supply support and advice about subjects like family, school, love, relationships, job choices, education...

Courses and workshops

We offer courses and workshops for young women on various subjects.

Current programme and opening hours on www.punkt12.ch

PUNKT 12 para mujeres jóvenes y niñas de entre 10 y 20 años.

Es un punto de encuentro

Para reunirse, cocinar, comer, bailar, escuchar música, chatear y navegar en Internet, leer, platicar...

Horarios: miércoles de 14:00 a 18:00 hrs., viernes de 17:00 a 22:00 hrs.

Para eventos privados de mujeres jóvenes y niñas rentamos nuestros dos salones con cocina y equipo de sonido a precios económicos.

Ofrecemos apoyo e información

Nuestras colaboradoras apoyan y aconsejan sobre temas como la familia, la escuela, el amor, las relaciones, la elección de la profesión, la formación...

Cursos y talleres organizados

Ofrecemos cursos y talleres especiales para mujeres jóvenes y niñas sobre diversos temas.

El programa actual y los horarios en www.punkt12.ch

சந்திப்பு 12

10-20வயதுப் பெண்கள் சந்திக்கும் இடம்;

இங்கே, சமையல், சாப்பாடு, நடனம், நாட்டியம். பாட்டு. வாசித்தல். மற்றும்;
கலந்துரையாடல் ஒன்று கூடல் போன்ற பல விடையங்களுடன்; இணைய தள
இணைப்புக்கள் பற்றிய பயிற்சிகளும் அறிவுரைகளும் உண்டு.

எங்களிடம் மலிந்த வாடகைக்கு ணுஅஅநச இருக்கின்றது அதில் பாட்டுக் கேட்கும்
வசதியும் மற்றும் சமைக்கும் வசதியும் உண்டு

எங்களின் இளைய சமூகத்திற்கு ஏற்றவசதியான வழிமுறைகளும் மற்றும்
நடைமுறைகளையும் பகிர்ந்தழிக்கக் கூடியவர்களின் ஆதரவும் ஆலோசனைகளும்
நேரடியாகப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

குறிப்பாக பாடசாலை குடும்பப்பிரச்சனை வேலைவாய்ப்புக்கான ஆலோசனைகள்
மேற்படிப்பிற்கான அறிவுரைகள்.

கைதொழில்நுட்ப பயிற்சிப்பட்டறை வசதிகளும் எம்மிடத்தில் உண்டு

தற்சமையம் தங்களுக்கு வேண்டிய நிகழ்ச்சிகளையும் நேர அட்டவனை

விபரங்களையும் www.punkt12.ch இங்கே அழுத்திப்பார்த்துக் கொள்ளவும்; நன்றி

PUNKT 12, 10 – 20 yaş grubu genç kızlar ve genç kadınlar için buluşma yeri.

bir buluşma yeri

buluşma, yemek pişirip yeme, dans, müzik, çet, İnternet, okuma ve sohbet için...

Açık saatler: Çarşamba 14 -18, Cuma 17 -22 arası

Genç kızlar ve genç kadınlar özel gün ve kutlamaları için iki oda, mutfak ve müzikçaları Punkt 12 de uygun fiata kiralayabilirler.

yardım ve bilgi sunuyor

Gençlik danışmanları sizleri aile, okul, ilişki, meslek seçimi, eğitim vb. bir çok konuda destekleyip, danışmanlık yapıyor.

seminerler ve kurslar organize ediyor

Genç kızlara ve genç kızlarla çalışmaya yönelik çeşitli konularda kurslar ve seminerler sunuyor.

Aktüel program ve açık saatler için: www.punkt12.ch

PUNKT 12 je sastajalište djevojčica i djevojaka u dobi od 10 do 20 godina

Obuhvaća zajedničke susrete i druženja, kuhanje, konzumiranje jela, plesanje, slušanje muzike, čavrljanje putem Interneta, čitanje, razgovor... Otvoreni smo srijedom od 14 do 18 i petkom od 17 do 22 sata.

Za privatne prigode, iznajmljujemo djevojkama i djevojčicama naše dvije prostorije uz kuhinju i muzičku opremu vrlo povoljno.

Nudimo podršku i informacije.

Naš tim savjetuje vas u različitim životnim situacijama i temama kao na primjer; obitelj, škola, ljubav, odnosi, odabir zanimanja i obrazovanje,...

Organiziramo kurseve i radionice

sa raznovrsnim temama specifičnim i prilagođenim djevojčicama i djevojkama.

Aktualni program i raspored naći ćete na našoj internet stranici www.punkt12.ch

PUNKT12 për çupa dhe Vajza të reja në moshë prej 10 deri në 20 Vjet

Është vendtakim

Për tu takuar, për të përgatitur ushqime dhe për të ngrënë së bashku, për të bërë dhe dëgjuar Muzikë, për Internet dhe Qat, lexuar dhe biseduar, ...

Orari i punës E Mërkure Ora 14.00 – 18.00, E Premte Ora 17.00 - 22.00

Për raste private Çupat dhe Vajzat e reja mund të marrin me qira të volitshme dy Lokalet tona me kuzhinë sie dhe Studion Muzikore

Ofron mbështetje dhe Informacione

Punëtorët e rinisë ju mbështesin dhe këshillojnë në Termat si: Familja, Shkolla, Dashuria, Marëdhënje, Përgatitje Profesionale, Arsimim etj.

Organizon Kurse dhe Trajnime

Ne organizojmë Kurse dhe Trajnime specifike për Vajza me Tema të llojllojshme

Programin aktual dhe Orarin e punës në: www.punkt12.ch

نقطة 12 للفتيات و الشباب للاعمار من 10 الى 20 سنة

هي نقطة للالتقاء للطبخ للاكل للرقص للموسيقى للانترنت للقراءة للمحادثة .

اوقات الدوام :

يوم الاربعاء من الساعة 14.00 حتى الساعة 18.00

يوم الجمعة من الساعة 17.00 حتى الساعة 22.00

تقدم في الاستعلامات نصائح ومساعدات من العاملات للشباب في مواضيع العائلة , المدرسة , الحب , العلاقات , اختيار المهن , التعليم

تقدم دروس ومحادثات خاصة للفتيات في مواضيع مختلفة .

البرنامج الحالي واوقات الدوام تجدونه في الموقع الالكتروني

www.punkt12.ch



PUNKT 12
Jurastrasse 1
3013 Bern

031 333 88 44
Punkt12@toj.ch

www.punkt12.ch

Eine Einrichtung des TOJ
Trägerverein für die offene
Jugendarbeit der Stadt Bern

TRÄGERVEREIN FÜR DIE OFFENE
TOJ
JUGENDARBEIT DER STADT BERN

